

**49864**

Bilancia meccanica, inox  
Mechanical scale, s/s  
Waage, Edelstahl Rostfrei  
Balance, inox  
Bilancia, inox



art.	scala	Ø cm.	kg.
49864-03	10 g.	20	3
49864-05	20 g.	20	5
49864-20	100 g.	25	20

**49866**

Bilancia meccanica, inox  
Mechanical scale, stainless steel  
Automatische Waage,  
Edelstahl Rostfrei  
Balance automatique, inox  
Bilancia, inox



art.	scala	Ø cm.	kg.
49866-01	5 gr.	—	1
49866-02	10 gr.	—	2
49866-05	20 gr.	—	5

Piattaforma cm. 17,8 x 22,2 - Platform dimension 17,8 x 22,2 cm.

**49866**

Kit di calibro  
Calibration kit  
Kaliber-Satz  
Set à calibrer  
Kit para calibrar



art.  
49866-AA

**49866**

Calotte copribilancia  
HACCP PROGRAM  
Colour-coded scale caps  
Waage-Hüte  
Chapeaux à balances  
Casquillos para balanza



art.	dim. cm.
49866-AB	17,8x22,2
con portacalotte/with rack	
49866-AC	17,8x22,2
senza portacalotte/without rack	

**49853**

Bilancia digitale  
Digital scale  
Präzisionswaage  
Balance digitale  
Bilancia digital



art.	scala	h. cm.	kg.
49853-01	0,5 g.	—	1
49853-03	1,0 g.	—	3

Fornite con ciotola trasparente, piatto Ø 13 cm., dimensioni d'ingombro (PxLxH) 21,5x15x3,8 cm. Altezza con ciotola 9,3 cm. Peso 400 gr. Azionate da 2 batterie tipo AA non fornite.

Supplied with transparent bowl, platform Ø 13 cm., overall sizes (DxWxH) 21,5x15x3,8 cm. Height with bowl 9,3 cm. Weight 400 g. Operate on 2 AA type batteries, non included.

**49863**

Bilancia digitale  
Digital scale  
Präzisionswaage  
Balance digitale  
Bilancia digital



art.	scala	h. cm.	kg.
49863-05	0,5 g.	—	5
49863-10	1 g.	—	10

Costruzione robusta dimensioni mm. 240x240x70, piattaforma mm. 237x180 - Multifunzione: pesature e conteggio - Dotata di dispositivo di auto calibrazione, indicazione batteria scarica, meccanismo di auto-pegnimento - Funzionamento con 3 batterie tipo AM2 (non include).

Strong construction dimension mm 240x240x70, platform size mm 237x180 - Multi-function has included weighing and counting ability - Auto calibration, indication for low battery voltage, energy-saving auto shut-off - Operates on 3-C size batteries (not included).

**49863 new**

Bilancia digitale  
Digital scale  
Präzisionswaage  
Balance digitale  
Bilancia digital



art.	scala	h. cm.	kg.
49863-30	2 g.	—	30
49863-50	5 g.	—	50

Costruzione robusta dimensioni mm. 300x320x115, piattaforma mm. 236x298 - Multifunzione: pesature e conteggio - Dotata di dispositivo di auto calibrazione, indicazione batteria scarica, meccanismo di auto-pegnimento - Funzionamento con 3 batterie tipo AM2 (non include).

Strong construction dimension mm 300x320x115, platform size mm 236x298 - Multi-function has included weighing and counting ability - Auto calibration, indication for low battery voltage, energy-saving auto shut-off - Operates on 3-C size batteries (not included).

**49868**

Bilancia digitale  
Digital scale  
Elektronische Präzisionswaage  
Balance digitale  
Bilancia digital



art.	scala	h. cm.	kg.
49868-05	2 gr.	—	5

Costruzione interamente in acciaio inox - Taratura automatica - Opera sia a corrente (230V) che con batteria da 9V (non incl.) - Dotata di piattaforma standard da mm. 152x171 e piattaforma maggiorata da mm. 165x254 in acciaio inox.

Features: all stainless steel body - Automatic push button tare - Also operates on 9V battery (non included) - With standard platform size 152x171 mm. and oversize 165x254 mm. stainless steel platform.

**49869**

Bilancia digitale  
Digital receiving scale  
Elektronische Präzisionswaage  
Balance digitale  
Bilancia digital



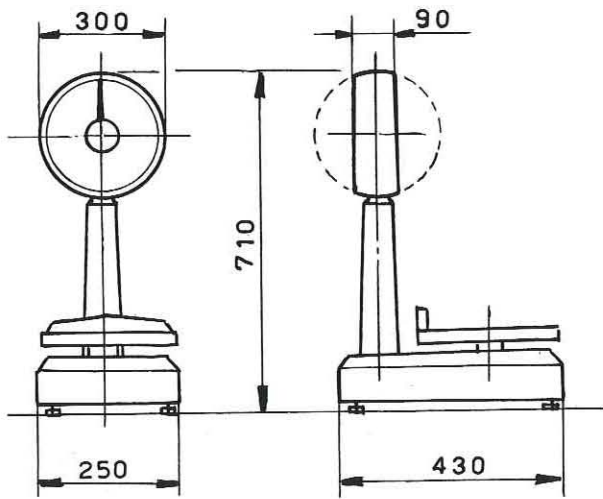
art.	scala	h. cm.	kg.
49869-60	20 gr.	—	60

Piattaforma in robusto acciaio inox cm 27x30,5 - Tutti i componenti sono protetti contro l'umidità - Leggera è completamente portatile, può essere impiegata da muro, pavimento o su tavolo - Display LCD completo di braccio per fissaggio a muro - Provvista di tasto di taratura automatica - Funzionamento con batteria incorporata ricaricabile NICAD, durata 8 ore, incluso adattatore.

Heavy gauge stainless steel platform cm 27x30,5 - Rugged solid components are fully protected against damage from moisture - Lightweight and fully-portable; may be used for wall, floor or table applications - Bright, large LCD display comes complete with wall mounting bracket - Touch pad controls include automatic push button tare - Rechargeable built-in NICAD battery pack lasts up to 8 hours between charges - Adapter included, serves as both power supply and battery charger.

# BILANCIA AUTOMATICA ROTATIVA AUTOMATIC ROTARY SCALE MOD. M





### BILANCIA AUTOMATICA ROTATIVA MOD. M

- Bilancia a 3/5 giri molto robusta nella sua struttura.
- Bloccaggio a maniglia di serie.
- Bilancia a doppio quadrante a testa girevole.
- Coltelli costruiti con acciai svedesi legati con alta percentuale di cromo.
- Cuscinetti di fulcro dei coltelli in pietra d'agata speciale molto dura.
- Esecuzione acciaio inox 18/8.
- Piatti a richiesta.

### AUTOMATIC ROTARY SCALE MOD. M

- A scale of 3/5 turns with a very robust structure.
- Locking handle.
- Double quadrant scale with rotating head.
- Blades made of Swedish steel, containing a high percentage of chrome.
- Blade fulcrum bearings made of very hard special agate stone.
- Execution: inox steel 18/8.
- Scale pans on request.

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL FEATURES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN			
Mod. Mod. Mod. Mod. M	Portata Range Portée Leistung Kg.	Divisione Division Division Teilung g.	Giri Turns Tours Umdrehungen
M - 5	5	2	5
M - 8	8	2	5
M - 15	15	5	5
M - 16	16	5	4
M - 20	20	5	5
M - 30	30	10	5

### BALANCE ROTATIVE AUTOMATIQUE MOD. M

- Balance à 3/5 tours de structure très robuste.
- Blocage à poignée.
- Balance à double cadran à tête tournante.
- Couteaux construits en acier suédois alliés à fort pourcentage de chrome.
- Cuscinets de point d'appui des couteaux en pierre à agate spéciale très dure.
- Exécution acier inox 18/8.
- Plateaux sur demande.

### AUTOMATISCHE DREHWAAGE MOD. M

- Waage mit 3/5 Umdrehungen und sehr kräftiger Struktur.
- Griffblockierung.
- Waage mit zweifacher Gewichtsanzeige und drehbarem Kopf.
- Schneiden aus legiertem Schwedenstahl mit hohem Chromgehalt.
- Stützlager der Schneiden aus sehr hartem Spezial-Achat.
- Ausführung: nichtrostender Stahl 18/8.
- Waagschalen auf Anfrage.

## PIATTI DISPONIBILI • PANS • PLATEAUX • WAAGSCHALEN



PIATTO PIANO



PIATTO TONDO



PIATTO A BOCCA DI LUPO



PIATTO CANALE

#### Prodotti di nostra costruzione

Bilance elettroniche-Pesaprezzo - Bilance rotative - Bilance dosatrici - Bilance pesa-neonati - Bilance «Provini» + e — - Bilichetti - Bilici - Bilici per macelleria - Pese aeree - Conta pezzi - Pesette da interrare - Applicazioni industriali.

#### In-house products

Electronic scales-Weight price - Rotating scales - Dosing scales - Infant scales - «Sample» scales + and — - Apothecary scales - Scales - Butcher scales - Overhead scales - Counters - Groundlevel scales - Industrial application.

#### Produits de notre fabrication

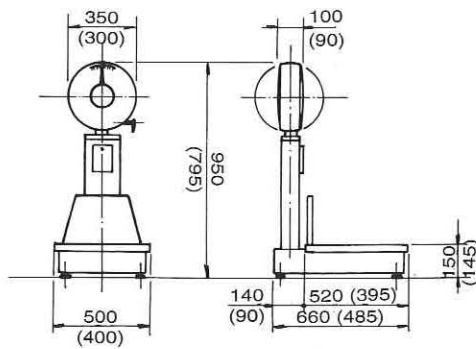
Balances électroniques-Peseprix - Balances rotatifs - Balances de dosage - Balances pèse-bébé - Balances «à échantillonner» + e — - Petites balances - Balances - Balances utilisées en boucherie - Balances suspendu - Compte de marchandises - Petites bascules d'enterrer - Applications industriels.

#### Produkte unseres bau

Elektronische Waagen für Wiegen und Preis - Rotationswaagen - Dosierungswaagen - Kinderwaagen - Waagen für + und — «Poben» - Kleine Wippen - Wippen - Wippen für Metzgerei - Luftwaagen - Stückeszähler - Kleine Waagen zum Eingeben - Industrielle Anwendungen.

# bilichetto rotativo per industria e commercio





**Piano di carico 500 x 520 (400 x 400)**  
**Loading platform 500 x 520 (400 x 400)**  
**Plate-form de chargement 500 x 520 (400 x 400)**  
**Ladefläche 500 x 520 (400 x 400)**

**CARATTERISTICHE TECNICHE**  
**TECHNICAL FEATURES**  
**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**  
**TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN**

Piano di carico Platform	Portata / Range Divisione / Division
400 x 400	kg 20 - 30 gr 5 - 10
500 x 520	kg 40 - 80 - 120 gr 10 - 20 - 50

**BILICHETTO ROTATIVO PER INDUSTRIA E COMMERCIO**

- Questo bilichetto è indispensabile a tutte le industrie, ad ogni esercente, commercianti e grossisti, ecc.
  - Bilichetto rotativo automatico, con testata automatica  $\varnothing$  350 a 4 giri ed è orientabile sull'arco dei 360°.
  - Ha un accoppiamento di pignone e cremagliera a modulo elevato per evitare lo scarico del dente anche nelle condizioni di esercizio più sfavorevoli «forti urti» ecc.
  - Il bloccaggio avviene con unica manovra, e interviene su tutto il gruppo automatico della testata, la stessa manovra solleva la parte di movimento alloggiata nella base, per ottenere la massima sicurezza durante il trasporto.
  - Lo smorzatore delle oscillazioni è a principio termostatico ed evita le frequenti regolazioni.
  - Coltelli e cuscinetti sono costruiti in acciai legati ad alta percentuale di cromo.
  - Bilico formato da un complesso armonico, a struttura metallica molto robusta.
  - Lo strumento viene accuratamente verniciato, con vernice a forno molto resistente, e nel colore di serie (GRIGIO PERLA). Altri colori vengono applicati a richiesta.
  - Base fornita di serie, con piedini per messa in bolla.
  - La piattaforma di carico in lamiera stampata e verniciata. Su richiesta vengono applicate piattaforme di diverse misure.
  - Viene fornito, su richiesta, su carrello con ruote o con piedini.
- APPLICAZIONI SPECIALI**
- Piattaforma di carico e spalliera in acciaio inox 18/8.
  - Piattaforma a 3 sponde in acciaio inox 18/8.

**ROTARY SCALE FOR INDUSTRY AND THE COMMERCIAL TRADE**

- This scale is essential for all industries, and for all merchants, dealers, wholesalers, etc.
  - Automatic rotary scale having a 350 mm. diameter headpiece of 4 turns and adjustable over an arc of 360°.
  - It has a gear arrangement consisting of pinion and rack of elevated module to prevent unmeshing of the teeth even under the most unfavourable operating conditions (severe shock, etc.).
  - Locking is accomplished with a single manipulation and acts upon the entire automatic headpiece. The same manipulation raises the moving part housed in the base, thus assuring maximum safety during transport.
  - The oscillation damper is on the thermostatic principle and renders frequent regulation unnecessary.
  - Spindles and bearings are made of steel with a high percentage of chrome.
  - Scale constructed harmoniously of very robust metal structure.
  - The instrument is carefully painted with very resistant baked varnish in the standard color (PEARL GREY). Other colors may be furnished upon request.
  - Platform normally furnished, with feet for support.
  - Loading platform of pressed and painted sheet steel: furnished upon request.
  - Upon request it can be furnished on a trolley with feet or wheels.
- SPECIAL APPLICATIONS**
- Loading platform and back of 18/8 stainless steel.
  - Platform with three side-boards of 18/8 stainless steel.

**BALANCE ROTATIVE POUR INDUSTRIE ET COMMERCE**

- Cette balance est indispensable à toutes les industries et à tous les débitants, commerçants et grossistes, etc.
  - Balance rotative automatique, à tête automatique  $\varnothing$  350 à 4 tours se déplaçant sur un arc de 360°.
  - Elle est dotée d'un accouplement de pignon et cremailière à module élevé qui empêche la dent de se déplacer même dans les conditions d'utilisation les plus défavorables (chocs accentués, etc.).
  - Une seule manoeuvre suffit à bloquer tout le groupe automatique de la tête, et permet, en soulevant la partie du mouvement logée dans l'embase, d'obtenir le maximum de sécurité durant le transport.
  - L'atténuateur des oscillations est à principe thermostatique évitant les réglages fréquents.
  - Couteaux et coussinets sont construits en acier alliés à fort pourcentage de chrome.
  - Balance constituée par un ensemble harmonique de structure métallique très robuste.
  - L'instrument est soigneusement vernissé au four à haute résistance et en couleur grise-perle de série. D'autres couleurs peuvent être appliquées sur demande.
  - Embase de série à petit pieds qui permettent de mettre l'instrument en équilibre.
  - La plate-forme de chargement est en tôle estampée et vernissée.
  - Des plate-formes de mesures différents sont appliquées sur demande.
  - Un chariot à roues ou à petit pied est appliqué sur demande.
- APLICAZIONI SPECIALI**
- Plate-forme de chargement et dossier en acier inox 18/8.
  - Plate-forme à 3 bords en acier inox 18/8.

**DREEHWAAGE FUER INDUSTRIE UND HANDEL**

- Es handelt sich um eine unentbehrliche Waage für alle Industriezweige, für jeden Kaufmann, sowie für jeden Klein- und Großhändler geeignet ist.
  - Automatische Drehwaage mit automatischem Kopf  $\varnothing$  350 und 4 Umdrehungen, schwenkbar um 360°.
  - Das Ritzel und die Zahnstange mit großen Modul verhindern die Zahnabweichung auch bei angünstigsten Betriebsbedingungen (starke Stöße, usw.).
  - Die Blockierung erfolgt mit einem einzigen Handgriff und wirkt auf das ganze automatische Aggregat des Kopfes ein. Mit demselben Vorgang wird auch der bewegliche Teil angehoben, der im Sockel ungebracht ist. Dadurch wird höchste Sicherheit während des Transports gewährleistet.
  - Der Schwingungsdämpfer nach thermostatischem Prinzip schließt häufige Einstellungen aus.
  - Die Schneiden und Lager sind aus legiertem Stahl mit hohem Chromgehalt hergestellt.
  - Die Waage hat eine harmonische Gesamtform und eine sehr kräftige Metallstruktur.
  - Das Gerät wird sorgfältig lackiert und zwar mit sehr widerstandsfähigem Einbrennlack in der Standardfarbe « PERLGRAU ». Auf Anfrage können andere Farben verwendet werden.
  - Der unterbau wird serienmäßig hergestellt und ist mit Füßen für das Ausichten versehen.
  - Die Ladefläche ist aus gepreßtem und lackiertem Blech. Auf Anfrage können auch andere Größen geliefert werden.
  - Auf Wunsch kann die Waage auf einem Gestell mit Rädern oder mit Füßen geliefert werden.
- SONDERAUSFUHRUNGEN**
- Ladefläche und Rückenteil aus nichtrostendem Stahl 18/8.
  - Fläche mit 3 Seitenteilen aus nichtrostendem Stahl 18/8.

**Prodotti di nostra costruzione**

Bilance elettroniche-Pesaprezzo - Bilance rotative - Bilance dosatrici - Bilance pesa neonati - Bilance «Provinci» + e — - Bilichetti - Bilici - Bilici per macelleria - Pese aeree - Conta pezzi - Pesette da interrare - Applicazioni industriali.

**In-house products**

Electronic scales-Weight price - Rotating scales - Dosing scales - Infant scales - «Sample» scales + and — Apothecary scales - Scales - Butcher scales - Overhead scales - Counters - Groundlevel scales - Industrial application.

**Produits de notre fabrication**

Balances électroniques-Peseprix - Balances rotatifs - Balances de dosage - Balances pèse-bébé - Balances «à échantillonner» + e — - Petites balances - Balances - Balances utilisées en boucherie - Balances suspendu - Compte de marchandises - Petites bascules d'enterrer - Applications industriels.

**Produkte unseres bau**

Elektronische Waagen für Wiegen und Preis - Rotationswaagen - Dosierungswaagen - Kinderwaagen - Waagen für + und — «Poben» - Kleine Wippen - Wippen - Wippen für Metzgerei - Luftwaagen - Stückesähler - Kleine Waagen zum Eingraben - Industrielle Anwendungen.

# BILICHETTI ELETTRONICI

PESO-TARA

CE M

*Ideale per:*

- *l'approntamento delle merci in entrata e in spedizione*
- *il controllo della merce nelle mense-comunità*
- *la preparazione degli alimenti nelle cucine e nelle industrie alimentari*
- *il conteggio dei pezzi*





	<i>Dim. Piatto mm</i>	<i>Portata kg</i>	<i>Divisione g</i>
<b>GC-SCM 707/30</b>	300 x 300	3	1
		6/15	2/5
		15/30	5/10
<b>GC-SCM 707/40</b>	400 x 400	30	10
		60	20

**Caratteristiche tecniche principali:**

- Contenitore in ABS colore grigio chiaro
- Display a LED rossi da 13 mm
- Tastiera a film plastico a sensazione tattile con protezione antispruzzo
- Alimentazione: 16-18 V AC-DC con alimentatore esterno
- Temperatura di funzionamento: da -10°C a +40°C
- Grado di protezione IP44
- Piatto e colonna portavisorio in acciaio inox AISI 304

**Opzioni:**

Versione da tavolo

- LED h 20 mm
- Batteria interna lunga durata
- Versione in acciaio inox IP65

**Funzioni software:**

- Azzeramento, visualizzazione e blocco tara
- Funzione autospegnimento
- 5 tare memorizzabili

**Opzioni:**

- Funzione contapezzi
- Stampante a rotolo 24 colonne



## SCHEDA PRODOTTO

Marzo 2007

### FM- BILICHETTI ELETTRONICI



Modello	Portata Max	divisione	Piatto mm
FM-1540	15kg	5 g	400 x 400
FM-3040	30kg	10 g	400 x 400
FM-6040	60kg	20 g	400 x 400
FM-15040	150kg	50 g	400 x 400
FM-6060	60kg	20 g	600 x 600
FM-15060	150kg	50 g	600 x 600
FM-30060	300kg	100 g	600 x 600

**Opzionale: Batterie Ni-MH ricaricabili**

#### Caratteristiche tecniche e funzionali:

<b>COSTRUZIONE</b>	Bilichetto con sistema off-center a cella di carico e con visore ABS posto su colonna solidale alla base, è ideale per la pesatura semplice e affidabile. Piatto in acciaio inox, base verniciata, colonna in Alluminio e visore in ABS
<b>ALIMENTAZIONE</b>	Funzione peso, acquisizione tara, calibrazione in kg o lb, visualizzazione 1/10 div., Adattatore di rete 120/230 VAC/9 V/1000mA di serie + ( opzionale ) batterie interne ricaricabili Ni-MH 6V/1800mA( autonomia 36 ore )
<b>INGOMBRO l x p x h</b>	FM 400x400 mm : dim. 400 x 450 x 570 mm circa FM 600x600 mm : dim. 600x 700 x 850 mm circa
<b>DISPLAY</b>	LCD a cristalli liquidi h. 25 mm retroilluminato
<b>CONDIZIONI DI UTILIZZO</b>	da - 10 ° C a + 40 ° C
<b>IMBALLO l x p x h</b>	( Piatto 400x400 ) in scatola cartone dim. 460 x 600 x 700 mm/Peso kg 12 circa ( Piatto 600x600 ) cartone su bancale dim. 600 x 700 x 1000 mm/Peso kg 45 circa